

Intro til gudstjenesten:

Vi er nå ferdig med fasten og vi har vært gjennom den stille uken med påskedag som høydepunktet. Vi hadde også en in-person gudstjeneste i Mindekirken 1. påskedag og det var for meg en fantastisk opplevelse. Forrige søndag fikk vi en flott gudstjeneste fra vår Amerikanske Moderkirke. ELCA og nå fortsetter vi å dvele med påskens budskap i noen søndager til.

Apostlene Peter og Johannes hadde gått opp til tempelet og der var det noen som hver dag bar en lam mann til tempelporten der han kunne sitte hele dagen og tigge om gaver fra de som gikk inn på tempelplassen. Da mannen bad Peter og Johannes om en gave, sa Peter: Sølv og gull har vi ikke, men det jeg har, vil jeg gi deg. I Jesu Kristi navn Reis deg og gå. Straks fikk han styrke i føttene og ankene og han reiste seg opp og begynte å gå omkring. 10- Alle ble slått av undring for de kjente mannen igjen og han holdt seg nær Peter og Johannes og - så skjedde dette:

Det står skrevet i Apostlenes gjerninger 4,12-19

12 Peter begynte han å tale til folket:

«Israelitter, hvorfor er dere forundret over dette? Hvorfor stirrer dere på oss som om det var vår egen kraft eller fromhet som gjorde at denne mannen kan gå? 13 Nei, Abrahams og Isaks og Jakobs Gud, våre fedres Gud, har herliggjort sin tjener Jesus. Dere utleverte ham og fornektet ham for Pilatus, som hadde besluttet å gi ham fri. 14 Dere fornektet Den hellige og rettferdige og ba om å få løslatt en morder. 15 Men livets opphavsmann drepte dere, han som Gud reiste opp fra de døde, det er vi vitner om. 16 Ved troen på Jesu navn har dette skjedd, for det navnet har gitt styrke til denne mannen som dere både ser og kjenner. Den tro vi får gjennom dette navnet, har gitt mannen full førlighet igjen, slik dere alle kan se. 17 Jeg vet nok, brødre, at dere handlet i uvitenhet, akkurat som rådsherrene deres. 18 Men slik oppfylte Gud det han hadde latt alle profetene forkynne på forhånd, at hans Messias skulle lide. 19 Angre derfor og vend om, så syndene deres blir strøket ut.

Slik lyder Herrens ord.

Intro to the service:

We have now finished Lent and we have been through the holy week with Easter as the highlight. We also had an in-person service in Mindekirken on Easter Sunday, and it was a wonderful experience. Last Sunday we had a great service from our American Mother Church, ELCA and now we continue to linger with the Easter message for a few more Sundays.

The apostles Peter and John had gone up to the temple and there were some who every day carried a lame man to the temple gate where he could sit all day begging for gifts from those who entered the temple square. When the man asked Peter and John for a gift, Peter said: We do not have silver and gold, but what I have, I will give you. In the name of Jesus Christ, get up and go. Immediately he gained strength in his feet and ankles and he jumped up and started walking around. 10- Everyone was filled with wonder and amazement at what had happened to him and he clung to Peter and John and - then this happened:

A reading from Acts 3:12-19

12 [Peter] addressed the people, “You Israelites, why do you wonder at this, or why do you stare at us, as though by our own power or piety we had made him walk? 13 The God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, the God of our ancestors has glorified his servant Jesus, whom you handed over and rejected in the presence of Pilate, though he had decided to release him. 14 But you rejected the Holy and Righteous One and asked to have a murderer given to you, 15 and you killed the Author of life, whom God raised from the dead. To this we are witnesses. 16 And by faith in his name, his name itself has made this man strong, whom you see and know; and the faith that is through Jesus has given him this perfect health in the presence of all of you.

17 “And now, friends, I know that you acted in ignorance, as did also your rulers. 18 In this way God fulfilled what he had foretold through all the prophets, that his Messiah would suffer. 19 Repent therefore, and turn to God so that your sins may be wiped out.”

The word of the Lord

Preken 1. del

Det finnes mange helbredere i verden og mange av dem tar selv æren av å gjøre folk friske, men nå vet vi at alle helbredelser, selv det å bli frisk fra en liten forkjølelse - skylls at Gud skaperen har vært der og gjort det. Av og til hjelper mennesker til, for både sykepleiere og leger og de som lager hjelpemidler til mennesker slik at lamme kan gå, er i Guds tjeneste når de gjør det som er godt. Peter og Johannes tok ikke æren, de visste at dette ikke skjedde fordi de selv var bedre enn andre, men de visste hvem de trodde på, Jesus. Og de visste at det å hjelpe dem som trenger hjelp til å få et litt bedre liv, er et av alle de oppdragene vi har fått som kristne i verden. Nå skal vi få høre hva som driver oss til å gjøre det gode - etter litt musikk:

Musikk

Det står skrevet i 1. Johannes brev i 3,1-7

Se hvor stor kjærlighet Far har vist oss: Vi får kalles Guds barn, ja, vi er det! Verden kjenner oss ikke, fordi den ikke kjenner ham. 2 Mine kjære! Nå er vi Guds barn, og det er ennå ikke åpenbart hva vi skal bli. Men vi vet at når han åpenbarer seg, skal vi bli lik ham, for vi skal se ham som han er. 3 Enhver som har dette håp til ham, renser seg, slik Kristus er ren.

4 Hver den som gjør synd, gjør opprør mot loven, ja, synd er opprør mot loven. 5 Og dere vet at han åpenbarte seg for å bære bort våre synder, og i ham finnes det ingen synd. 6 Den som blir værende i ham, synder ikke. Den som synder, har ikke sett ham og ikke kjent ham. 7 Mine barn, la ikke noen føre dere vill! Den som gjør det som er rett, er rettferdig, slik Kristus er rettferdig. *Slik lyder Herrens ord:*

Preken 2. del:

I de dager da Messias kommer, skal loven skrives i våre hjerter, står det skrevet hos profetene, da skal vi se og forstå forskjell på godt og vond, sannhet og løgn, rettferdighet og urettferdighet. Fordi kjærligheten ikke bare er en følelse, men et verb, en handling, - ikke bare holdning, men deltakelse - ikke bare observasjon, men action.

Fordi vi tror på at Gud ble menneske, vi tror og vet at våre kropp er blitt skapt for å kunne tjene Gud og hverandre, slik at vi kan gjøre en forskjell for noen. Vi vet også at Jesus tok på seg straffen og skammen og betalte løsepenger for alt som er synd slik at vi hver dag skal få begynne på nytt uten å bære med oss de tunge byrder av skyld og skam for det vi tidligere har mislyktes med.

Sermon Part 1:

There are many healers in the world and many of them even take the credit for healing people, but now we know that all healings, even recovering from a small cold - are due to the fact that God the Creator has been there and done it. Sometimes people help, because both nurses and doctors and those who make aids for people so that the lame can walk, are in God's service when they do what is good. Peter and John did not take the credit, they knew this did not happen because they were better than others, but they knew who they believed in, Jesus. And they knew that helping those in need to have a slightly better life, is one of the assignments we have been given as Christians in the world. Now we will hear what drives us to do good - after some music:

Music

A reading from 1 John 3: (1-7)

1 See what love the Father has given us, that we should be called children of God; and that is what we are. The reason the world does not know us is that it did not know him. 2 Beloved, we are God's children now; what we will be has not yet been revealed. What we do know is this: when he is revealed, we will be like him, for we will see him as he is. 3 And all who have this hope in him purify themselves, just as he is pure.

4 Everyone who commits sin is guilty of lawlessness; sin is lawlessness. 5 You know that he was revealed to take away sins, and in him there is no sin. 6 No one who abides in him sins; no one who sins has either seen him or known him. 7 Little children, let no one deceive you. Everyone who does what is right is righteous, just as he is righteous.

The word of the Lord

Sermon Part 2:

The Prophets had written that when the Messiah comes, the law will be written on our hearts. Then we would see and understand the difference between good and evil, truth and falsehood, justice and injustice. Because love is not just an emotion, but a verb, an action - not just an attitude, but participation - not just observation, but action.

Because we believe that God became man, we believe and know that our bodies have been created to serve God and each other so that we can make a difference for someone. We also know that Jesus took upon himself the punishment and the shame and paid the ransom for all that is sinful so that every day we may begin anew without bearing the heavy burdens of guilt and shame for what we have previously failed to do.

Vi tror ikke bare på en historie om en fantastisk mann, vi tror på at Jesus lever også i dag, og er midt iblant oss. La oss synge om det før vi hører på dagens evangelium:

Salme før prekenen:

194: Jesus lever, graven brast!

Intro til evangeliet:

Da Jesus stod opp, vant han en seier over døden og døden smakt, men den premie han vant er vår seier, Vi har alle vunnet førstepremie.

Før dagens evangelium, skriver Lukas om Emmausvandrerne som gikk ut av byen og vandret sammen med en de ikke kjente, men etter hvert oppdaget de at det var Jesus som var sammen med dem. Etterpå sprang de tilbake til de andre disiplene i byen og fortalte om dette.

Det hellige evangelium ifølge Lukas 24, 36 b-48

36 Mens de snakket om dette, ----- sto Jesus selv midt iblant dem og sa: «Fred være med dere!» 37 De ble forferdet og redde, for de trodde de så en ånd. 38 Men han sa til dem: «Hvorfor er dere grepet av angst, og hvorfor våkner tvilen i hjertet deres? 39 Se på hendene og føttene mine. Det er jeg. Ta på meg og se! En ånd har ikke kjøtt og bein, som dere ser at jeg har.» 40 *Dermed viste han dem hendene og føttene sine. • 41 Da de i sin glede ennå ikke kunne tro, men bare undret seg, spurte han dem: «Har dere noe å spise her?» 42 De ga ham et stykke stekt fisk, 43 og han tok det og spiste mens de så på.

Oppdrag og avskjed

44 Så sa han til dem: «Det var dette jeg talte om da jeg ennå var sammen med dere og sa at alt måtte oppfylles som står skrevet om meg i Moseloven, hos profetene og i Salmene.» 45 Da åpnet han deres forstand så de kunne forstå skriftene, 46 og han sa til dem: «Slik står det skrevet: Messias skal lide og stå opp fra de døde tredje dag, 47 og i hans navn skal omvendelse og tilgivelse for syndene forkynnes for alle folkeslag; dere skal begynne i Jerusalem. 48 Dere er vitner om dette.

Slik lyder det hellige evangelium.

We do not only believe in a story about a wonderful man, we believe that Jesus lives today, and that he is in the midst of us now. Let's sing about that before we listen to today's gospel:

Hymn before the gospel:

With One Voice: 674 Alleluia! Jesus is Risen!

Intro to the gospel:

When Jesus rose, he won a victory over death and the power of death, but the prize he won - is also our victory: We have all won first prize.

Before today's gospel, Luke writes about the Emmaus walkers who went out of the city and walked with someone they did not know, but eventually they discovered that it was Jesus who was with them. Afterwards they ran back to the other disciples in the city and told them about this.

The Holy gospel according to Luke 24:36b-48

36b Jesus himself stood among [the disciples] and said to them, "Peace be with you." 37 They were startled and terrified and thought that they were seeing a ghost. 38 He said to them, "Why are you frightened, and why do doubts arise in your hearts? 39 Look at my hands and my feet; see that it is I myself. Touch me and see; for a ghost does not have flesh and bones as you see that I have." 40 And when he had said this, he showed them his hands and his feet. 41 While in their joy they were disbelieving and still wondering, he said to them, "Have you anything here to eat?" 42 They gave him a piece of broiled fish, 43 and he took it and ate in their presence.

44 Then he said to them, "These are my words that I spoke to you while I was still with you—that everything written about me in the law of Moses, the prophets, and the psalms must be fulfilled." 45 Then he opened their minds to understand the scriptures, 46 and he said to them, "Thus it is written, that the Messiah is to suffer and to rise from the dead on the third day, 47 and that repentance and forgiveness of sins is to be proclaimed in his name to all nations, beginning from Jerusalem. 48 You are witnesses of these things."

The Gospel of the Lord

Preken 3. del:

Igjen måtte Jesus minne dem på at de ikke trengte å være redde. Det er meg, dere kjenner meg jo, sa han. Etter døden kom Han til dem i en annen skikkelse enn den de var vant til, men de fikk se både hendene og føttene og han spiste sammen med dem, men han var ikke lenger bundet til tid og rom, han kunne gå gjennom stengte dører og han kunne forflytte seg over lange avstander uten problemer. Slik prøve Jesus å vise disiplene at han ville kunne holde sitt løfte om å være med dem alle dager inntil verdens ende.

Uansett hvor vi befinner oss, er han sammen med oss og vi - som er hans disipler, kan se ham, føle ham og kjenne ham igjen - for han kan være alle steder på en gang slik som Gud skaperen alltid har vært.

Men i denne opplæringstiden viste Jesus seg fysisk for disiplene i en skikkelse som de etter hvert forstod var den Jesus som de kjente. Emmaus vandrerne kjente ham ikke igjen før han brøt brødet og gav dem og da forstod de at det var ham. Slik kan vi merke at han er til stede hver gang vi tar imot nattverden. Men han viser seg for oss på mange andre måter også.

Han sa: «Hvorfor er dere grepet av angst, og hvorfor våkner tvilen i hjertet deres? Det Greske ordet som vi oversetter med tvil, kan også oversettes med dialoger, samtale, diskusjon eller meninger. Med andre ord, den tvilen som våkner i våre hjerter, er en naturlig menneskelig følelse som skjer hver gang vi møter noe som er annerledes eller nytt for oss, - vi må snakke om det, vi må kanskje diskutere det og vi må høre og se og lære og forstå - før vi kan godta at det var han som kom og viste seg for oss en bitte liten stund. Og da trenger vi ikke være redde og forvirret fordi vi ser etter ham hele tiden.

Jesus sa: Jeg er han, Han sa: rør meg, det ordet kan også bety føl meg! Føl og kjenn at jeg er til stede i dette rommet. Legg også merke til at han bruker Gudenavnet om seg selv slik som han gjorde så mange ganger mens han var sammen med disiplene og forsøkte å få dem til å forstå hvem han var. Den gang sa han : Jeg er veien, sannheten og livet, jeg er døren til himmerike, jeg er lyset... Nå sier han: Jeg er ham, Jeg er, Da Moses fikk oppdraget om å føre Israelfolket ut av slavehuset i Egypt, spurte Moses: Hva heter du, hvem skal jeg si - har sendt meg?

Sermon Part 3:

Once more Jesus had to remind them not to be afraid. It is me, you know me, He said. After death he came to them in a different form than they were used to, but they got to see both hands and feet and he ate with them, but he was no longer bound to time and space, he could go through closed doors and he could move over long distances without any problems. In this way Jesus tries to show the disciples that he will be able to keep his promise to be with them every day until the end of the world.

No matter where we are, he is with us and we who are his disciples can see him, feel him and recognize him because he can be everywhere at once as God - the creator has always been.

But during this training period, Jesus appeared physically to the disciples in a form that they eventually understood was the Jesus that they knew. The disciples who walked along with him to Emmaus, did not recognize him until he broke the bread and gave it to them and then they understood that it was Him. In the same way, we can feel that he is present every time we receive the Lord's Supper. But he shows up for us in many other ways as well.

He said: "Why are you frightened, and why do doubts arise in your hearts? The Greek word we translate with doubt, can also be translated with dialogues, conversation, discussion or opinions. In other words, the doubt that arises in our hearts is a natural human feeling that happens every time we encounter something that is different or new to us - we need to talk about it, we may need to discuss it, and we need to hear and see and learn and understand - before we can accept that it was he who came and appeared to us for a little while. And then we do not have to be afraid and confused because we are looking for Him all the time.

Jesus said: I am he, He said: touch me, that word can also mean feel me! Feel and know that I am present in this room. Also notice that Jesus uses the name of God about himself as he did so many times while he was with the disciples and tried to make them understand who he was. Then he said, I am the way, the truth, and the life: I am the door of the kingdom of heaven, I am the light: When Moses was commissioned to lead the people of Israel out of the house of slavery in Egypt, Moses asked: What is your name, who should I say - sent me?

Og Gud svarte: Mitt navn er Jahve, - si at Jahve har sendt deg! Og Jahve på Hebraisk/Arameisk betyr Jeg er, jeg var og jeg vil alltid være. For på hebraisk /aramaisk finnes det ingen tidsbøyning av verbene. Så Guds navn er: Han som alltid er.

Det er viktig for Bibelens forfattere å understreke at Jesus stod opp fysisk, ikke bare som en Ånd. Selv om vi mennesker både har kropp og sjel og ånd, så er det for oss ikke mulig å skille disse tre, de hører sammen i vår verden. Hvordan det bli i neste verden, vet jeg ikke, men her er vi avhengig av å ha en kropp. Og vi er avhengig av å se og merke Gud i det vi kan se, høre, kjenne og føle, selv om vi ikke alltid forstår. Et lite barn kjenner godt når det blir elsket og forstår det også når det ikke blir elsket. Det er noe gudgitt, noe naturlig i oss som gjør at vi kan merke varmen fra kjærligheten, og kulden fra likegyldigheten og ondskapen. Det vil si, at vi kan merke Guds nærhet fra vi er født. I motsetning til dyrene er vi født med en lengsel etter å finne Gud og de som ikke vil tro på Jesus og kristendommens Gud, vil ofte lage seg andre guder og idoler som de tror på.

Gud kom og ble kropp for oss, så vi kunne forstå og kjenne ham igjen i mennesker som bryr seg, i mennesker som ikke bare tenker på seg selv, men som gjør en innsats for andre. Men også når vi ser folk som lider, ber Gud oss om å være hans hender og føtter, hans munn og ører og øyne. Han sier det dere gjør mot en av mine minste, det gjør dere mot meg. Ser du den oppstandne Kristus i din neste? Ser du at han lever like i nærheten av deg?

Dette skal vi snakke mer om neste søndag, men fram til da, prøv å se om du kan se ham eller høre ham, eller føle ham eller kjenne at du kan være litt av hans kropp i dagene som kommer. For den Gud vi tror på er ikke bare en teori eller en historie, han er til stede på jorden nå og han vandrer med oss, for han har aldri forlatt oss selv om vi ikke har lagt merke til ham.

Jesus viser disiplene og oss at han elsker oss. Når vi lar ham være midt i blant oss, så betyr det at vi kan elske hverandre fordi der Gud er, der er kjærligheten, godheten, omsorgen, ja, der lyset og livet er, der er Jesus, Guds Sønn. Han er alltid sammen med oss uansett hva som skjer.

And God answered, my name is Yahweh - say that Yahweh has sent you! And Yahweh is Hebrew and means I am, I was, and I will always be. For in Hebrew there is no time inflection of the verbs. So God's name is: He who always is.

It is important for the authors of the Bible to emphasize that Jesus rose physically, not just as a Spirit. Even though we humans have both body and soul and spirit, it is not possible for us to separate these three, they belong together in this world. How it will be in the next world, I do not know, but here we are dependent on having a body. We depend on seeing and feeling God in what we can see, hear, feel and touch, even if we do not always understand. A small child knows well when it is loved and understands it even when it is not loved. There is something God-given, something natural in us that allows us to feel the warmth of love, and the cold of indifference and evil. That is, we can feel God's presence from birth. Unlike animals, we are born with a longing to find God and those who do not want to believe in Jesus and the God of Christianity will often make themselves other gods and idols that they believe in.

God came and became body for us, so we could understand and recognize him in people who care, in people who not only think of themselves, but who make an effort for others. But even when we see people suffering, then God asks us to be his hands and feet, his mouth and ears and eyes. He says, what you do to one of my little ones, you do to me. Do you see the risen Christ in your neighbor? Do you see that he lives close to you?

We will talk more about this next Sunday, but until then, try to see if you can see him or hear him, or feel him or know that you can be a member of his body in the days to come. For the God we believe in is not just a theory or a story, He is present on earth now and He walks with us, He has never left us even though we have not noticed him.

Jesus shows the disciples and us that he loves us, and when we let him be in the midst of us, it means that we can love each other because where God is, there is love, goodness, care, yes, where light and life are, there is Jesus, the Son of God. He is always among us no matter what happens.

Ære være Faderen og Sønnen og Ånden som var og er og blir en sann Gud fra evighet og til evighet.
AMEN

Salme etter prekenen:

199 Å salig stund uten like

Bønn:

Gud, du har elsket oss først, men vi taler om deg som om du bare elsket oss først - en gang i fortiden. I virkeligheten er det dag for dag, hele livet igjennom at du har elsket oss først.

Når vi våkner om morgenen og vender vår sjel til deg, har du kommet oss i forkjøpet – du har elsket oss først. Dersom jeg står opp før daggry og i samme øyeblikk vender min sjel i bønn til deg, da er du allerede der – du har elsket meg først. Når jeg legger bak meg alt som forstyrrer og søker inn i sjelen for å tenk på deg, da er du stadig den første.

Forlat oss Gud, vår utakknemlighet, det er ikke bare èn gang du har elsket først, det er hvert eneste av livets øyeblikk. Amen

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit as it was in the beginning is now and ever shall be. Amen.

Hymn after the sermon:

HSSN 74: O Blest Was That Hour

Prayer:

God, you loved us first, but we talk about you as if you only loved us first - once in the past. In reality, it is day by day, all our life that you have loved us first.

When we wake up in the morning and turn our souls to you, you have come to us in advance - you have loved us first. If I get up before dawn and at the same moment my soul turns to you in prayer, then you are already there - you have loved me first. When I put behind me everything that disturbs and search into the soul to think of you, then you are always the first.

Forgive us God, our ingratitude, it's not just once you have loved us first, it's every single moment of our lives. Amen.